

الفياشية

أَنَا عَبْدٌ رَبِّ لَهٗ قُدْرَةٌ * يَهُونُ بِهَا كُلُّ أَمْرٍ عَسِيرٍ
فَإِنْ كُنْتُ عَبْدًا ضَعِيفَ الْقُوَى * فَ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

A servant I am of of the powerful Lord * By Him eve'ry difficult matter I solved
Although I'm a weak and incapable slave * My Lord has command over everything

مني اش علي * انا عبد مملوك * و الاشياء مقضية * مافي التحقيق شكوك

Minni aasha'zliaa * w'ana zabdān mamluuk * Wal-ashyaa maqDiyaa * ma fit-tahqiqa sh'kuuk

ربي ناظر فيا * و انا نظري متروك * في الارحام و الاحشا * من نطفة صورني

Rabbi Naazhir fiyaa * wa'na nazhrii matruuk * fil-arham wal-ahsha * man-nuTfa Sawwarni

My Lord looks after me – much better than I could * He made me from a drop * in my mother's womb.
Nothing am I * but my Master's slave * All things are pre-destined * by Him without a doubt.

أنا ماني فياش * اش علي مني * نقلق من رزقي لاش * والخالق يرزقني

Ana ma-nii fiyash * Aashaa z'liya manni * naqlaq man razqi laash * wal-Khaaliq yarzuq nii

Why should I be worried * concerned about myself ? * I need not think of Rizq * My Creator sustains me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى * حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

Allahumma sall 'ala-l-Mustafa * Habib'na Muhammad 'aleihis-salam

يَقُولُ لِمَا شَاءَ كُنْ فَيَكُونُ * وَيَبْدِي سُبْحَانَهُ وَيُعِيدُ
وَ يَحْكُمُ فِي خَلْقِهِ مَا يَشَاءُ * وَ يَفْعَلُ فِي مُلْكِهِ مَا يُرِيدُ

To create a thing. He says "Be" and it is * From nothing he brings life, and creates anew
He runs His creation with wisdom and skill * And rules in His Kingdom according to his Will

في ظلمة الارحام * صورني من نطفة * و بدا لي بالانعام * نعم من كل صنفا
Fii zhulmatil-arham * Sawwarni man-nuTfa * wa-bda lii bil-anzaam * nizam min kull sanfaa

و خلق لي ماء و طعام * و نعائم مختلفة * و نزلت بغير قماش * غطاني و سترني
Wa'khlaqli ma wa T'zaam * wa 'nzaaim mukhtalfaa * wa'zdatt min ghayra q'maash * ghaTTani wastarniii

In darkness of the womb * He shaped me from drop * He offered from His goodness * all favors pure and good
Created for me water * and food and luxuries * When I came down all naked * He clothed and covered me

أنا ماني فياش * اش علي مني * نقلق من رزقي لاش * والخالق يرزقني
Ana ma-nii fiyash * Aashaa 3'liya manni * naqlaq man razqi laash * wal-Khaaliq yarzuq nii

Why should I be worried * concerned about myself ? * I need not think of Rizq * My Creator sustains me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى * حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام
Allahumma sall 'ala-l-Mustafa * Habib'na Muhammad 'aleihis-salam

وَلَا زَالَ يَسْتُرُنِي دَائِمًا * فَسُبْحَانَهُ مِنْ حَكِيمٍ عَلَيْهِ
وَلَا حَوْلَ لِي وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

And then he continues to cover me up * All praise be to Him, the All-Knowing, All-Wise
To me is no power nor ability * Except through Allah, the Majestic Supreme

ما زدت الا عريان * ما نعرف ذا من ذا * ستر الله المنان * واجعل للروح غدا
Ma azdatt illal-zuryan * ma na3raf dhaa man dhaa * satra Allah-l-mannaan * wa-j3al lar-ruh ghadaa
لبنان تجري بدمان * بشراب نتغدى * وجعل لي الارض فراش * و السما سقفا مبني
Labnaan tajri bid-maan * nashrab wa nat'ghaddaa * wa-j3al lil-arD faraash * wa-s'maa saqfa mabnii

All naked were we born * of knowledge we had naught * Allah out of His bounty * gave sustenance and life
Made milk flow in abundance * for drink and nourishment * Spread earth out like a carpet * raised like a roof the sky

أنا ماني فياش * اش علي مني * نقلق من رزقي لاش * والخالق يرزقني
Ana ma-nii fiyash * Aashaa 3'liya manni * naqlaq man razqi laash * wal-Khaaliq yarzuq nii

Why should I be worried * concerned about myself ? * I need not think of Rizq * My Creator sustains me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى * حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام
Allahumma sall 'ala-l-Mustafa * Habib'na Muhammad 'aleihis-salam

فَسُبْحَانَ مَنْ عَمَّنَا فَضْلُهُ * عَلَيْنَا لَهُ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ فَرَضٌ
يَجُودُ عَلَيْنَا بِإِحْسَانِهِ وَيَرْزُقُنَا مِنْ سَمَاءٍ وَأَرْضٍ

Majestic is He Who with gifts us enfolds * To praise Him and thank Him is due gratitude
He showers upon us benignly His gifts * and sends forth supplies from the earth and the sky

الارض بساط الله * و أنا في ملك الله * و الخلق عيال الله * و أنا من خلق الله
Al-arda'bsat Allah * w'ana fi mulki-Allah * wal-khalqa-'zjal Allah * w'ana min khalqil-Allah

و الارزاق على الله * آكل من رزق الله * ما نتحير من أش * نصيبني يلحقني
Wal-arzak 3ala Allah * aakul min razqi Allah * ma-n'thayyar min aash * nasiibii ylhaqni

The earth's laid out by Him * I'm under His Domain * He caters for His creatures * and I am one of them
Allah provides for all * we live from what He gives * There's no uncertainty * each lot is pre-ordained

أنا مانني فياش * اش علي مني * نقلق من رزقي لاش * والخالق يرزقني
Ana ma-nii fiyash * Aashaa 3'liya manni * naqlaq man razqi laash * wal-Khaaliq yarzuq nii

Why should I be worried * concerned about myself ? * I need not think of Rizq * My Creator sustains me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى * حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ
Allahumma sall 'ala-l-Mustafa * Habib'na Muhammad 'aleihis-salam